

誰打了蕭邦-節目內容

2010/7/31 19:30

演出曲目

蕭邦/吉岡孝悅編曲 Chopin, Takayoshi Yoshioka arr.	華麗圓舞曲 Op.34-1 Valse Brillante Op. 34-1	
蕭邦/連雅文打擊樂團編曲 Chopin, Lien percussion arr.	第三號敘事曲 Op.47 Ballade Op.47	
蕭邦/艾瑞克·山穆編曲 Chopin, Eric Sammut arr.	革命練習曲 Revolution - Etude Op. 10 -12	
張鈞量 Pius Cheung	c 小調練習曲 Etude in c minor	
拉赫曼尼諾夫/廖邦豪編曲 Rachmaninov, Bang-Hau Liao arr.	e 小調樂興之時 Music Moment in e minor	
蕭邦/連雅文打擊樂團編曲 Chopin, Lien percussion arr.	第四號即興曲《幻想》Op.66 Fantasie-impromptu Op. posth. 66	
艾瑞克·山穆 Eric Sammut	爬行·漫步·奔跑 Crawl, Walk and Run	委託創作 世界首演
中場休息		
蕭邦/吉岡孝悅 Chopin, Takayoshi Yoshioka arr.	革命·森巴 Revolution· Samba	委託創作 世界首演
吉岡孝悅 Takayoshi Yoshioka	夏之慶典 Ceremony	台灣首演
蕭邦/連雅文打擊樂團編曲 Chopin, Lien percussion arr.	第一號練習曲《奧利安的豎琴》Op.25-1 Etude Op.25-1	
李和莆 Wen-Pin Hope LEE	在沿海地帶遇見蕭邦 Chopin on the Coast	委託創作 世界首演
吉岡孝悅 Takayoshi Yoshioka	三首舞曲 Three Dances	

蕭邦介紹+曲解

弗雷德里克·弗朗索瓦·蕭邦 Frédéric François Chopin

弗雷德里克·弗朗索瓦·蕭邦（**Frédéric François Chopin**，[1810年3月1日](#)—[1849年10月17日](#)），出生在波蘭中部小鎮熱拉佐瓦-沃拉（Żelazowa Wola）。蕭邦是個音樂天才，從小就展現出他驚人的音樂天賦，7歲時便能作曲，他的第一首作品 B 大調和 G 小調波蘭舞曲創作於 1817 年，體現出蕭邦不同尋常的即興創作能力，他在華沙被譽為「第二個莫扎特」。蕭邦十九歲時已經創作了兩首鋼琴協奏曲；1829 年至 1831 年間，蕭邦在華沙、維也納和巴黎各地舉行了多場音樂會，他的演出受到了專業報刊的高度評價，「柔和的演奏，難以形容的流暢，能夠喚起最深感受的完美演繹」。因為 1830 年波蘭爆發了反對外國勢力瓜分波蘭的革命，蕭邦最終忍痛離開故鄉波蘭移居到了法國巴黎，開始以演奏、教學和作曲為生。

移居到巴黎後，開始擴大了社交生活圈，並結識了許多當時在巴黎極具份量的音樂家與藝術家；在此時，他邂逅了比他大 6 歲的喬治·桑，兩人的結合為彼此生命中綻放了許多璀璨的火花，蕭邦在這段時間驚人地創作出許多現今耳熟能詳的作品。蕭邦和喬治·桑的戀情在 1847 年畫上了句號，而他於 1848 年在巴黎舉辦了他的最後一次音樂會，此後訪問了英格蘭和蘇格蘭，本打算 11 月在倫敦在舉行幾場音樂會和沙龍演出，但由於肺結核病情嚴重不得不放棄這些計劃返回巴黎。1849 年他的病情加重，已無法繼續授課和演出，最終於 10 月 17 日在巴黎市中心的家中去世，時年 39 歲。

蕭邦一生大部份寫作鋼琴曲，從未試圖嘗試交響曲或歌劇等大作。作品包括兩首協奏曲、三首管弦樂與鋼琴的合奏樂曲、三首奏鳴曲、二十七首練習曲、二十四前奏曲、二十一首夜曲、十七首圓舞曲、六十首馬厝卡舞曲、十六首波蘭舞曲、四首敘事曲、四首詠諧曲、四首即興曲、五首輪旋式的音樂，以及搖籃曲、船歌與幻想曲等各一首、一首鋼琴三重奏與鋼琴、大提琴奏鳴曲。蕭邦音樂的特點，在於他絕妙的裝飾音與半音音階，轉調以及雙手節奏的複雜組合，在大膽的不諧和音的音響中，展現出鋼琴音色的生命力，與由巧妙地轉調做出色彩表現...等，創造出鋼琴音色的無限可能性。關於蕭邦尤須一提的是，早在民族主義像排山倒海似地橫掃樂壇之前，他早已是祖國波蘭音樂的代言人；在他的馬厝卡和波蘭舞曲裡，他借助的不單是波蘭的舞曲形式，而且還注入了波蘭民間音樂的靈魂。在鋼琴這項樂器裡，可以同時散發出驚人的個人魅力與濃烈祖國情懷的，也唯有「鋼琴詩人」蕭邦—恰如其名。

※以上部分內容摘錄自維基百科 (<http://zh.wikipedia.org/>)—蕭邦

蕭邦 Chopin 改編樂曲解說

1. 華麗圓舞曲 Op.34-1 Valse Brillante Op. 34-1

「華麗圓舞曲」是蕭邦生前少數幾首已出版的圓舞曲作品之一，也是非常受到當時維也納社交名流喜愛的作品；雖然據說蕭邦極不喜愛當時維也納式的圓舞曲，但是他所創作的圓舞曲還是極為生動地呈現了圓舞曲的神韻。本曲是由日本擊樂演奏家暨作曲家吉岡孝悅先生所改編的版本，將以馬林巴木琴四重奏的方式，踏出華麗燦爛的邀舞。

2. 第三號敘事曲 Op.47 Ballade Op.47

蕭邦共創作了四首敘事曲，每一首作品都深受大眾的喜愛。第三號敘事曲創作於 1840-1841 年，曲子題獻給寶玲·諾雅蕾女士(Mademoiselle Pauline de Noailles)；本曲比起其他三首作品較為輕快華麗，而且洋溢著安詳的氣氛，很容易讓人聯想起當時巴黎社交界的沙龍氣氛，本場音樂會將以鐵琴跟馬林巴木琴二重奏，吟唱這首最動人的敘事曲。

6. 幻想即興曲(第四號即興曲) Op.66 Fantasie-impromptu Op. posth. 66

幻想即興曲是蕭邦所有的即興曲中最著名的一首作品，「幻想」這個標題是當時完成此曲後才附加上的，據傳是在 1834-1835 年完成，但是因為蕭邦將此首作品題獻並賣給了德斯特男爵夫人(Madame la Baronne d'Este)，因此本曲的出版是在蕭邦逝世數年後才發行；此次將以鐵琴與兩台馬林巴木琴的交替，揮灑出燦爛的即興幻想曲。

10. 第一號練習曲 Op.25-1《奧利安的豎琴》 Etude Op.25-1

蕭邦總共譜寫了 27 首鋼琴練習曲，此曲是收錄在 Op.25 作品集裡的第一首；《奧利安的豎琴》一詞是由舒曼(Robert Schumann,)想像的故事內容所沿用的，象徵著樂曲裡綿延不斷的琶音音型，好似天使在撥奏著優雅動聽的豎琴。此次將以一台馬林巴木琴幻擬成雕琢精緻的豎琴，撥弄著輕巧的音符，奏出來自遠方的琴聲。

※以上內容部分引錄自作曲家系列—名曲解說珍藏版「蕭邦」，美樂出版社

吉岡介紹+曲解

委託創作/演出

吉岡孝悅 Takayoshi Yoshioka

日本知名馬林巴木琴演奏家暨作曲家吉岡孝悅畢業於桐朋學園大學。於 1980 年贏得 P.A.S. 國際作曲音樂大賽第一首獎，1989 年受予 Muramatsu 大賞，1997 年贏得文化代理藝術節大賞。曾參與紐約美國獨立 200 週年紀念日、烏克蘭基輔音樂節、韓國首爾亞洲當代音樂節、墨西哥國際打擊樂節、台北第 15 屆打擊樂音樂會、波多黎各國際打擊樂節等演出。也曾隨台北打擊樂團巡迴演出於台灣、中國、哥倫比亞及瓜地馬拉。



此次邀請委託創作「革命·森巴」作為本場音樂會的世界首演作品。

樂曲解說

8. 革命·森巴 Revolution · Samba 委託創作 世界首演

連雅文打擊樂團本次委託創作關於蕭邦的擊樂作品，因此選擇了蕭邦最熱烈的練習曲「革命」；這首作品是蕭邦在旅途中得知波蘭的反權威革命失敗後，化悲憤為音符、極富個人情感的一首作品，標題「革命」是之後才由友人附加上去的。本次音樂會特別將這首作品以拉丁森巴的風格，顛覆大家對於本曲的印象，希望能讓大家喜愛。

●革命

連雅文氏から「Chopin の作品をラテン音楽に編曲して欲しい」と依頼されて今回のコンサートのために編曲。

Chopin の作品の中でも特に多く演奏されるピアノ練習曲 Op.10 第 12 番 c-moll「革命」を選曲した。この曲は、Chopin が演奏旅行でポーランドを離れていた時、革命が失敗し、故郷のワルシャワが陥落したとの報を聞いて作曲したものといわれている。

この時期の Chopin の精神状態が普通でなかったことは彼の日記からもうかがえる。

ちなみに「革命」というタイトルはリストが付けたタイトルである。

9. 夏之慶典 Ceremony 委託創作 世界首演

此曲是 2007 年完成的作品，並於福岡縣大野城文化中心首演，「夏之慶典」的創作源起於日本興盛的管樂團競賽與活動，每年夏天跟冬天都有全國性的大賽讓學生們盡情表演，因此在各地區學校指導者的邀約之下，創作了這首專門為五位打擊樂演奏者所譜寫的擊樂重奏作品，並且限定時間在五分鐘內，是一首熱鬧非凡、活力四射的慶典饗宴。

●セレモニー

2007 年作曲。同年 7 月 1 日、福岡県大野城まどがびあホールにて初演。

日本は吹奏楽の演奏が大変盛んに行われ、2009 年のアマチュア吹奏楽団は 10,637 団体登録されている。毎年、全日本吹奏楽連盟は夏に吹奏楽コンクール、冬にはアンサンブルコンテストを開催しているが、このコンテストに適した打楽器アンサンブル作品は管楽器アンサンブル作品に比べて極めて数が少ないため、作曲家はコンテストのための打楽器アンサンブル作品の選曲について各地の指導者からしばしば相談を受けることがある。この作品「セレモニー」はそうした指導者による相談から誕生した。

作品の演奏時間はアンサンブルコンテストの規定 5 分以内で終結するように作曲されている。楽器編成においては、中学や高校の音楽室に備品として置かれている一般的な打楽器で演奏出来るように配慮されている。

12. 「三首舞曲」 Three Dances

創作於 1991 年 8 月，並在同年 9 月於東京首演，是一首以馬林巴木琴主奏，四位打擊樂演奏者協奏的擊樂作品；在一開始的創作想法上，是想像著搭配著舞者一同演出，雖然演奏者可以把全曲以整體感的風格作詮釋，但也可視作是不同性格的舞曲所組成的。全曲共分為三個樂章：

第一舞曲：強迫觀念

第二舞曲：敬慕・憧憬

第三舞曲：希望・期待

●マリンバと 4 人の打楽器奏者のための「3 つの舞曲」

独奏マリンバと 4 人のマルチパーカッショニストのためのアンサンブル作品。

作曲者はこの音楽にモダンダンスが付随されることを想定して書いた。

作品は以下の 3 つの楽章（舞曲）で構成されている。

第一舞曲：強迫觀念（Obsession）

第二舞曲：敬慕・憧れ（Adoration）

第三舞曲：希望・期待（Expectation）

ダンスは 3 つの舞曲をひとつの物語として、ストーリー性のある振付けであること。

1991 年 8 月 23 日作曲。同年 9 月 13 日、東京にて初演。

李和莆介紹+曲解

委託創作

李和莆（文彬）Wen-Pin Hope LEE

國立台灣師範大學 音樂系 教授 作曲家

於 2006 年榮獲新聞局舉辦第十七屆【金曲獎】-『傳統暨藝術音樂作品類-最佳作曲人獎』殊榮，2007 年再度以「水鬼城隍爺-艋舺過水霞海城隍-數位音樂劇場-五幕舞劇（2006）」入圍第十八屆【金曲獎】-『傳統暨藝術音樂作品類-最佳專輯製作人獎』殊榮。自幼學習鋼琴，由賴秋鏡老師啟蒙；十七歲時由林進祐教授啟蒙理論與作曲課程。隨後進入國立台灣師範大學音樂系，先後隨曾興魁、陳茂萱及陳樹熙等教授學習。1993 年負笈美國麻州波士頓大學（Boston University）繼續攻讀作曲，隨美國即興音樂創作前鋒，佛斯（Lukas Foss 1922 — ）；希臘現代音樂之父，安東尼奧（Theodore Antoniou, 1935 — ）以及波士頓大學音樂系作曲組主任，瑪利曼（Majorie Merryman, 1951 — ）等大師學習，於 1999 年 1 月獲得音樂藝術博士學位（DMA）。現為國立台灣師範大學音樂系專任教授，並兼任於國立台中教育大學音樂系與國立師大附中音樂班。專長領域：作曲、數位創作藝術、電腦音樂與音樂理論。創作涵蓋各類型獨奏（唱）、室內樂、管絃樂與舞劇等等。近年並積極參與數位跨領域藝術創作，主要結合影像互動與劇場創作各類型音樂劇場作品。



現任

- ※國立台灣師範大學音樂系專任教授
- ※英國「音樂分析協會」會員（Society for Music Analysis）
- ※國立台灣師範大學 數位媒體中心 音樂互動實驗室 主持人
- ※美國「音樂理論協會」會員（Society for Music Theory）
- ※國立台中教育大學音樂系兼任教授
- ※凡響管絃樂團 藝術總監
- ※國立師大附中音樂班兼任教授講座
- ※中華民國電腦音樂協會理事
- ※中華民國現代音樂協會會員

11. 在沿海地帶遇見蕭邦 *Chopin on the Coast* 樂曲解說

委託創作 世界首演

第二度受到「連雅文打擊樂團」的邀請，這次以波蘭作曲家蕭邦（Frédéric François Chopin 1810–1849）逝世兩百周年為主題創作。說實在的，這真是一個挑戰！因為蕭邦是一位少有僅為鋼琴創作的作曲家，旋律優美不在話下，但是要把這位大師的作品重新詮釋，改寫成敲擊樂的室內樂形態，確實傷透腦筋。於是，作曲家換個角度，只從蕭邦的鋼琴作品-前奏曲（作品 28），挑選組合不同風格的樂章，加上作曲家自己的想像力與詮釋，嘗試串聯成一個音樂劇說給觀眾聽。故事是這樣開始的：十九世紀末，台南安平於同治四年（1865）一月一日因天津條約而開港通商，當時一位台南安平買辦商人的女兒與一位荷蘭船醫發生戀情後生下一個金髮女孩，爾後那位金髮女孩長大又與母親相同，愛上外國人，而那外國人也如金小姐父親一般離她而去……

音樂劇情

- 01-你像一朵花 (選自前奏曲 第 3 首)
- 02-波蘭舞者 (選自前奏曲 第 7 首)
- 03-暴風雨 (選自前奏曲 第 24 首)
- 04-死亡之預感 (選自前奏曲 第 2 首)
- 05-送葬進行曲 (選自前奏曲 第 20 首)
- 06-處處聞歌聲 (選自前奏曲 第 5 首)
- 07-少女的願望 (選自前奏曲 第 11 首)

台南安平的風與浪素來有名，台灣俗語「基隆雨、新竹風、安平涌」，安平的海浪是西南季風造成的，這裡沿岸潮衝擊著沙灘，形成台灣著名的沙岸侵蝕地形，風大浪大，古來這裡稱天險，清代許多來台灣的官員寫的詩中都有描述。藉由蕭邦的音樂，作曲家以敲擊音樂表演藝術的方式，重新詮釋這段述台灣荷蘭混血女子的台南沿海故事，讓觀眾體驗蕭邦音樂無窮的魅力。

「連雅文打擊樂團」是目前國內最具實力的打擊團體之一，相信他們必能在這次的演出中，將本首作品替觀眾帶來不同凡響的演出。

資料引用來源：胡聖玲，蕭邦前奏曲作品二十八之探究。屏東教育大學學報第二十六期，2007年3月，頁673–706。

演出者

廖邦豪 Bang-Hau Liao

自幼學習電子琴，電子琴師事於：陳淑洙、郭姿均、王慧萍、楊珺珺老師。擊樂師事於：許正信、郭光遠、林怡昕、吳思珊、黃堃儼老師。畢業於：海山國小、重慶國中音樂班、新店高中音樂班、國立台北藝術大學音樂系擊樂組、巴黎市立音樂院 Conservatoire a rayonnement regional de Paris，向木琴大師 Eric Sammut 習琴，已於 2009 獲得 DEM 文憑、École nationale de musique agréée de Creteil 向 Francis Brana 學習擊樂。



曾任華新兒童合唱團團員、亞洲青年管弦樂團團員，愚韻室內管弦樂團團員。並不定期參加國內知名樂團演出，如台北愛樂管弦樂團、樂興之時管弦樂團、台北縣立交響樂團。

2002 考取亞洲青年管弦樂團，並隨團於亞洲各地巡迴演出

2003 全國電子琴比賽公開組第一名

2006 台管盃木琴大賽第二名

2009 台灣擊樂菁英馬林巴大賽第一名

委託創作

艾瑞克·薩穆 Eric Sammut

艾瑞克·薩穆，一個享譽全球的木琴大師，自獲得史蒂芬斯木琴大賽冠軍，即成為當代最耀眼的木琴演奏家與作曲家。艾瑞克·薩穆先後擔任里昂歌劇院交響樂團首席打擊樂手與巴黎管弦樂團的首席獨奏定音鼓手，並定期在美國與歐洲巡迴演出與舉行大師班，同時也經常性地在亞洲各大城市舉行馬林巴木琴獨奏會。他不僅經常擔任各項馬林巴木琴大賽的評審，同時他在歐洲與美國的大師班也獲得相當高的評價；同時他又是一位非常傑出的擊樂作曲家，因此他的作品經常成為大賽的指定作品。此外，他也是巴黎 CNSM 的助理教授與巴黎 CSP、圖魯茲 CNR 的馬林巴木琴教授，並曾與巴黎管弦樂團合作演出歐洲第一次的馬林巴木琴協奏曲音樂會。



2003 年，艾瑞克·薩穆錄製了他個人的首張馬林巴木琴獨奏 CD 專輯，其中包含了他自己創作與改編的歌劇選粹與法國歌曲；2004 年，他還錄製了與交響樂團合作的韋瓦第「四季」CD 專輯。

廖邦豪 演出樂曲解說

3. 革命練習曲 Etude Op. 10 no. 12 'Revolution' (Chopin, Eric Sammut 編曲)

這首曲子是蕭邦在前往巴黎的旅途，聽到華沙因革命失敗而淪入帝俄之中，他懷著亡國之情寫下此曲並於日記中提到：「我向鋼琴流淚痛哭，上帝阿！請掀開這大地，吞噬這世紀的人類吧！」此曲以三段式寫成，曲調和絃擁有無盡悲痛憤怒之感以表達蕭邦當年之情。此版本為木琴大師 Eric Sammut 改編而成。

4.c 小調練習曲 Etude in c minor (張鈞量 Pius Cheung)

此曲為美國 Classical Marimba League Prize 得獎作，作曲家兼木琴演奏家 Pius Cheung 希望像蕭邦一樣，在木琴上寫成一系列有 24 首大小調的練習曲，此曲為其中一首。作曲家寫道：「雖名為練習曲，但卻像是表現音樂性的『樂興之時』一般」。本曲溫柔婉約，有如舒伯特歌曲風格。

5.e 小調樂興之時 Music Moment in e minor (Rachmaninov, 廖邦豪編曲)

這首曲子選自於拉赫曼尼諾夫的作品樂興之時 Op.16，此曲為其中的第四首，音樂表現光彩華麗，技巧炫目奪人，在 E 小調及半音階的架構下，顯現出無窮的張力。此木琴版本為廖邦豪改編而成。

7. 爬行·漫步·奔跑 Crawl, Walk and Run 樂曲解說

委託創作 世界首演

「爬行·漫步·奔跑」是受到連雅文打擊樂團 2010 年委託創作的全新作品，我使用了 6 個打擊樂編制，包含了 4 個鍵盤樂器、1 套定音鼓與 1 套爵士鼓組。在這首作品裡我想要呈現生命裡所有不同的面向，有時候我們必須要辛苦的「爬行」，有時候必須要隨著夢想而努力「奔跑」，有時候，只想悠閒自在的「漫步」。事實上，這三種生命的節奏，剛好讓生活保持著良好的平衡，雖然好像需要一直跟他們巧妙的抗衡著……。關於創作動機，我使用了 7/8 拍表達節奏上的不規律，而試著更凸顯 6/8 拍的寧靜氛圍；最後，賦格風格的卡農式對唱，將帶給這首作品更多的能量釋放。

" Crawl, Walk and Run" was commissioned by " Lien percussion" for who I dedicate the piece.

I used 6 parts of percussions : 4 keyboards, 1 drumset and 1 timpanist.

With this piece i wanted to express or explain the different ways of life. Sometimes we "crawl" means we have difficulties; sometimes we " run" because life is asking it but the best way, i guess, is to walk: which means we can control what we do.

In fact the 3 ways are necessary to find a good balance of life : this is an eternal fight.

About the writing, I used often the metric of bar in 7/8 to express instable rythm as well as 6/8 to express more calm ambiance. At least , i wrote a "canon" with entrance in a "fuga" way."

連雅文打擊樂團

當代藝術中最讓人百思不解的跨界藝術，隨著鼓韻迴響，無形旋律劃破人心與藝術的藩籬。打擊樂成就了當代凡人藝術的跨界思潮。不分年齡、身分、富貴、國界；不需拆解，「牆」卻已消失於無形。這便是 21 世紀人們重新認識的全新音樂地界。有思想、有語彙，需世界級音樂素養，卻能散佈於一般社群大眾。這便是你需要認識的，「連雅文打擊樂團」。

「連打團」是現代表演舞台中集古典、專業、樂活主義與前瞻思維的當代新星。由國際知名擊樂家，國家交響樂團（NSO）首席定音鼓手連雅文所創立。樂團成員皆為深受激賞各懷絕技的當代傑出擊樂家，除擁有國內外碩、博士學位外，在國內外舞台上更是當今最耀眼的頂尖新星。

「連打團」自成立以來，便活躍於企業、機關、校園、社區等文藝活動，撼動人心的鼓聲和優美旋律，確實已成為傳遞人際樂活、生態永續的全新語彙。

今後將積極結合政府、民間、企業力量與各型活動結合，以創新的展演形式邁向國際，以期傳遞來自台灣；耀眼世界的「心靈鼓典—台灣新擊樂」。

